

秦賢次◎編

張我軍
評論集

台北縣立文化中心出版

張我軍文學

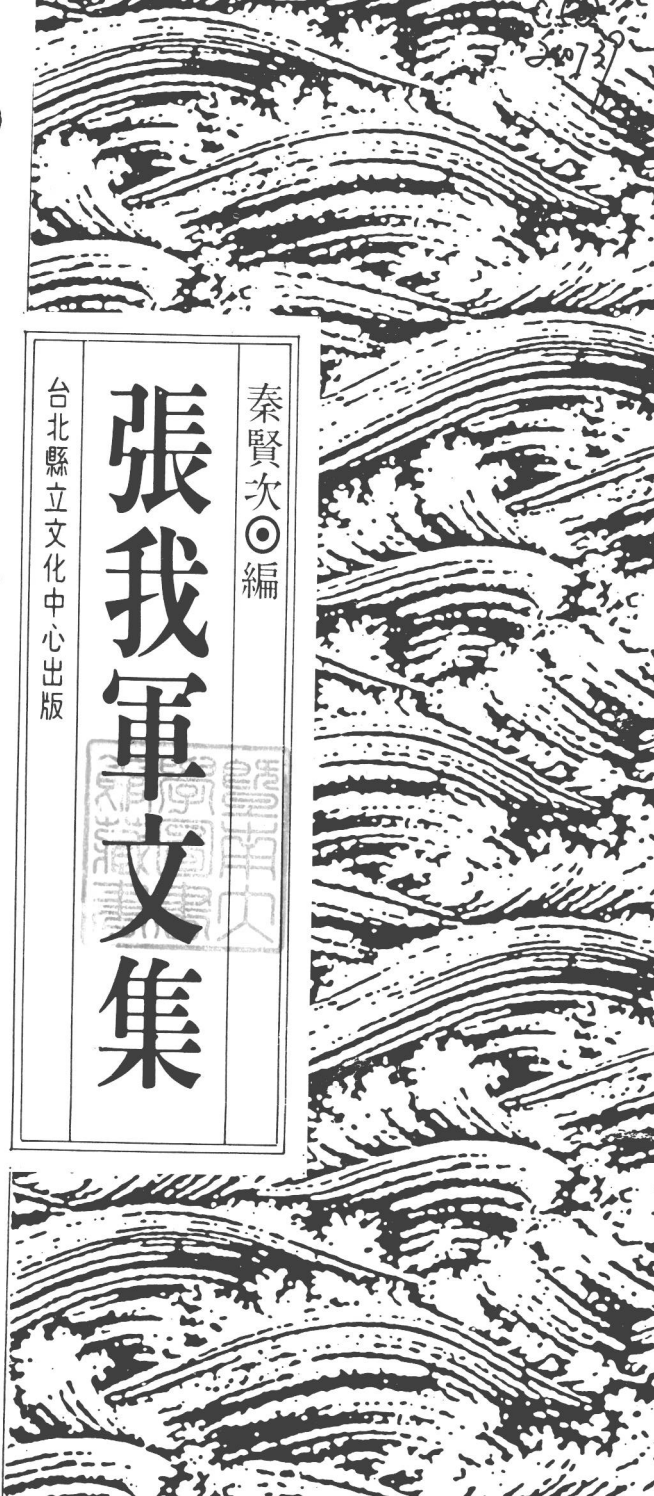
C52
200739

張我軍文學

台北縣立文化中心出版

張我軍文集

秦賢次◎編



北台灣文學 台北縣作家作品集⑥

秦賢次編／張我軍先生文集

指導單位：行政院文化建設委員會

台灣省政府教育廳

台北縣政府

承辦單位：台北縣立文化中心

發行人：劉 峯 松

總編輯：王 昶 雄

編輯委員：王昶雄 李魁賢 杜文靖 莫渝 陳嘉欣 廖清秀 鄭清文

執行編輯：章巧元 施慧君

校 對：施慧君 陳麗芬 蘇秀裡

美術設計：石 朝 旭

出版者：台北縣立文化中心

地 址：板橋市莊敬路六十二號

承 印：偉揚印刷股份有限公司

地 址：新莊市中正路五一六之三十四號

出版日期：中華民國八十二年六月（1993.6）

版權所有 翻印必究

縣長序

台北縣縣長



台北縣開發甚早，自古文風鼎盛，人才輩出，值得今三百餘萬縣民引以為榮；但是隨著人口遽增，經濟活動蓬勃，却也呈現著重商輕文、世風日下的情況，頗令人有藝壇沈寂、人才凋零、古道淪喪之憂，殊堪惋惜。

近年來台北縣立文化中心推動藝文本土化不遺餘力，繼有系統整理台北縣籍作家資料之後，更進一步規劃出版「北台灣文學」叢集，將北縣籍作家作品編輯成書，相信這是保存與延續北縣文藝血脈的開端，為可喜可賀之事，應予鼓勵與支持。

「北台灣文學」第一輯，計結合八位北縣籍老、中、青三代作家，涵蓋詩、評論、散文、小說、報導文學等範疇，以生花妙筆，將北台灣人、地、事、物等忠實記錄，文采斐然，意趣風發；對鄉土的愛與傾慕，無不躍然紙上，流露無遺。每本書皆為一時之選，自不言而喻。

文化建設實質上就是精神建設，而欲從事精神建設，則必須出版優良讀物，以充裕人民精神食糧。本人期待藉由文學薰陶，以提昇縣民生活品質；並期待縣民在藝文領域中，深深體會鄉土之美，以培育鄉土情懷，進而皆願貢獻

一己之力，共謀鄉土社會之和諧、繁榮與進步。

人的生命有限，而文學的生命不朽，本人也藉此鼓勵有志於文學創作的青年朋友們，忠於文學良知，勤於筆耕，讓北縣的文學園地能夠發榮滋長、開花結果，這樣必能重建北縣文學在台灣文學史上的崇高地位。

主任序

台北縣立文化中心主任

劉
山
峰
序

文學是用文字表達人類思想、生活現實或內心感觸的精神活動，好作品每每發人深省，而且影響深遠。土地是創作的動力，而發自土地情懷的創作，則是震撼心靈的吶喊。結合文學與土地情懷的創作，正詮釋了地方文學的真義。

台北縣自古人文薈萃，文風鼎盛，在台灣文學史上佔有重要的地位，然而隨著物換星移，已好景不在，今汲汲於名利的逐臭之徒日多，矻矻於筆耕的淡泊之士日少，文學遂有沒落之慨。台北縣立文化中心為讓昔日文學的豐腴園地，再度綻放異采，於是有計劃地蒐集縣籍優秀文學家作品，精心擘劃「台灣文學」叢輯，希望為地方文學的重建與再生，盡點兒棉薄之力。

「北台灣文學」第一輯，選編名家作品八冊，包括王昶雄先生的散文集：「驛站風情」、鄭清文先生的短篇小說集：「故里人歸」、廖清秀先生的長篇小說：「不屈服者」、李魁賢先生的詩集：「黃昏的意象」、杜文靖先生的報導文學：「大家來唱台灣歌」、秦賢次先生的「評論集」、黃得時先生的「評論集」，以及秦賢次先生編的「張我軍先生文集」。以上八位作家都是台灣文

壇上的精英，他們的作品描繪細膩，兼俱人道精神與鄉土情懷，堪稱地方文學的代表作。

另外，「北台灣文學」的付梓，還有兩項目的，一是對縣籍作家長年筆耕的辛勞，致以最高的敬意；一是展現鄉土文學的特殊風貌，以增進縣民對地方文學的認識與瞭解。

總之，我們確信經由地方文學的洗煉，不論是個人或社會，必能更清純、敦厚，而且也更能凝聚「生死相隨」、「榮辱與共」的鄉土情懷。

編者的話

秦賢次

我所編的這本《張我軍評論集》，在台灣來講，已是張我軍先生的第四本文集。之前，林海音女士主持的純文學出版社已出過兩次張我軍的文集。第一次是民國六十四年八月，書名《張我軍文集》，由次子張光直先生編選，除《編者的話》一文外，收論文十一篇，新詩八首、短篇小說一篇，隨筆十篇，全書合計一七八頁。第二次是民國七十八年九月，將前書增訂，並改名《張我軍文集》，篇幅增加了一倍，全書計三四〇頁。

第三本是由前衛出版社於民國八十年二月印行，收於《台灣作家全集》中之《楊雲萍、張我軍、蔡秋桐合集》中，收短篇小說《買彩票》、《誘惑》、《白太太的哀史》等三篇，以及散文《元旦的一場小風波》一篇，全書計八十四頁。

其間，張我軍先生在大陸的長子張光正先生（曾用名：何標）也曾於一九八五年十一月在北京編選一冊《張我軍選集》，由時事出版社出版，列為《台灣叢書》之一，全書計二二六頁，內容約如《張我軍詩文集》。

因此，當台北縣立文化中心約請我為《北台灣文學叢書》編一本張我軍的集子時，我先是猶疑了一下，接著就爽快地答應。因為近三、四年來，我已費盡

心思從北京琉璃廠海王邨古舊書店用高價買了不少與張我軍先生有關的刊物，其中有許多好文章或對研究張我軍先生的生平志趣有相當大的助益的文字。這些文章都未見於上述諸書中。我想拿來編入這本《張我軍評論集》中，讓讀者共享，不也是對於我尊敬的張我軍先生的一種貢獻嗎？

最爲遺憾的是，在編輯截稿並已開始校對時，有幾篇重要文章還未到手，因此來不及編入這本書，我想，將來可在《北縣文化》季刊上補載。這些文章有原來刊載《新野月刊》創刊號（十九年九月）上的《從革命文學論無產階級文學》，刊載《日本研究》月刊一卷二期（卅二年八月）的《關於島崎藤村》，刊載《藝文雜誌》月刊一卷二期（卅二年一月）的《日本文學介紹與翻譯》等。

即使有上述些微缺憾，本書所編選的文章中，有三分之二是新出土的，未見於市面上已出版的各種文集中，這是差可告慰本書讀者以及張我軍先生的哲嗣親友。



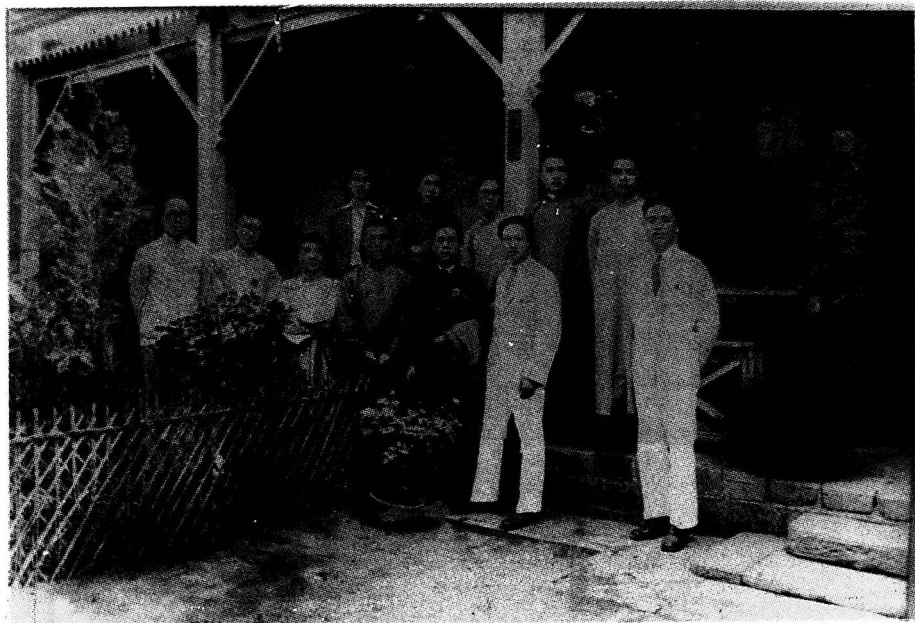
●1927年張我軍（中坐者）與在北平留學的台灣同鄉洪炎秋（坐右）吳敦禮（立右），宋文瑞，蘇彌雨等創辦「少年台灣」月刊。



●張我軍攝於1933年。



●1933年張我軍已接母親（中坐）至北平奉養。右為長子張光正，左為次子張光直。



● 1929年張我軍（中立黑衣）同學何秉彝、俞安斌等共12人成立文學社團「星星社」，後改名「星野社」。



● 張我軍 1955年在台北與家人合影，次子光直（後立左三），三子光誠（左一），四子光樸（右一）。



● 張我軍夫婦於1926年返北平後合影。

目次

編者的話

一 臺灣新文學運動

致臺灣青年的一封信 002

糟糕的臺灣文學界 006

爲臺灣的文學界一哭 012

請合力拆下這座敗草穢中的破舊殿堂 016

絕無僅有的擊鉢吟的意義 026

揭破悶葫蘆 032

文學革命運動以來 038

復鄭軍我書 040

二 雜 感

- 研究新文學應讀什麼書 044
詩體的解放 048
新文學運動的意義 062
歡送辜博士 070
孫中山先生弔詞 074
隨感錄 080
臺灣閒話 086
少年臺灣的使命 092
少年春秋 096
京戲偶談 098

三 文 學

文藝上的諸主義 112

《弱小民族的悲哀》譯者附記 128

《賣淫婦》作者小傳 130

《生活與文學》譯者序 134

《現代世界文學大綱》譯者序 138

評菊池寬近著《日本文學案内》 140

北原白秋的片鱗 144

《黎明之前》尚在黎明之前 156

關於德田秋聲 166

日本文化的再認識 174

武者小路先生的「曉」 188

四 日文與日語

爲什麼要研究日文 194

《現代日本語大全·分析篇》序 196
再版序 200

日本羅馬字的問題 202

日本的文章記錄法與標點符號 206

民國二十五年以後的工作 212

日文中譯漫談 216

爲日文課程事告學校當局 238

五 期刊編語

《少年臺灣》發刊詞 244

《少年臺灣》創刊號編輯餘話 246

《日文與日語》的使命 248

《日文與日語》編者的話 252

別矣讀者 256

代庖者語 260

《中國文藝》一卷三期編後記 262

《國文自修講座》卷一序 266

《國文自修講座》卷一導言 268

附錄

張我軍譯《文學論》序（周作人） 272

《黎明》漢譯本序（武者小路實篤） 276

張我軍年表

台灣新文學運動

